

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * **Verordening (EG) nr. 245/96 van de Raad van 29 januari 1996 houdende verlenging van de geldigheidsduur van het voorlopige anti-dumpingrecht op de invoer van rijwielen van oorsprong uit Indonesië, Maleisië en Thailand** 1
- Verordening (EG) nr. 246/96 van de Commissie van 9 februari 1996 houdende opening van een gewone openbare inschrijving voor de verkoop van alcohol uit wijnbouwprodukten 2
- Verordening (EG) nr. 247/96 van de Commissie van 9 februari 1996 betreffende de leveringen van witte suiker als voedselhulp 6
- Verordening (EG) nr. 248/96 van de Commissie van 9 februari 1996 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit..... 14
- Verordening (EG) nr. 249/96 van de Commissie van 9 februari 1996 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 2722/95 in de sector varkensvlees 15
- Verordening (EG) nr. 250/96 van de Commissie van 9 februari 1996 houdende afwijzing van uitvoercertificaataanvragen voor produkten van GN-code 1003 00 90 16
- * **Verordening (EG) nr. 251/96 van de Commissie van 9 februari 1996 inzake tijdelijke afwijking van Verordening (EG) nr. 1445/95 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees.....** 17
- Verordening (EG) nr. 252/96 van de Commissie van 9 februari 1996 houdende tijdelijke wijziging van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees 18
- Verordening (EG) nr. 253/96 van de Commissie van 9 februari 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 22

Verordening (EG) nr. 254/96 van de Commissie van 9 februari 1996 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde produkten uit de sector suiker	24
Verordening (EG) nr. 255/96 van de Commissie van 9 februari 1996 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	26

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

96/138/EGKS :

- ★ **Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 29 januari 1996 betreffende bepaalde maatregelen die van toepassing zijn op Kazachstan voor wat betreft de handel in bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten** 28

Commissie

96/139/EG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 24 januari 1996 tot wijziging van de in bijlage II van Richtlijn 83/189/EEG van de Raad opgenomen lijst van normalisatie-instellingen** 31

96/140/EG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 30 januari 1996 houdende vierde wijziging van Beschikking 95/32/EG tot goedkeuring van het Oostenrijkse programma dat is vastgesteld op grond van artikel 138 van de Akte van Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden** 33

96/141/EG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 31 januari 1996 houdende wijziging van Beschikking 95/296/EG tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Duitsland en tot intrekking van Beschikking 94/462/EG ⁽¹⁾** 36

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 245/96 VAN DE RAAD

van 29 januari 1996

houdende verlenging van de geldigheidsduur van het voorlopige anti-dumpingrecht op de invoer van rijwielen van oorsprong uit Indonesië, Maleisië en Thailand

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3283/94 van de Raad van 22 december 1994 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 23,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EG) nr. 2414/95⁽³⁾ een voorlopig anti-dumpingrecht heeft ingesteld op de invoer van rijwielen van oorsprong uit Indonesië, Maleisië en Thailand;

Overwegende dat het onderzoek van de gegevens nog niet is voltooid en dat de Commissie de betrokken exporteurs op de hoogte heeft gebracht van haar voornemen om voor

te stellen de geldigheidsduur van het voorlopige recht voor een extra periode van twee maanden te verlengen;

Overwegende dat de exporteurs hiertegen geen bezwaren hebben geuit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De geldigheidsduur van het voorlopige anti-dumpingrecht op de invoer van rijwielen van oorsprong uit Indonesië, Maleisië en Thailand, ingesteld bij Verordening (EG) nr. 2414/95 wordt hierbij verlengd voor een extra periode van twee maanden en verstrijkt op 14 april 1996. Het treedt buiten werking indien vóór het verstrijken van deze datum door de Raad definitieve maatregelen worden goedgekeurd dan wel de procedure wordt beëindigd ingevolge artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 januari 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

S. AGNELLI

⁽¹⁾ PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1251/95 (PB nr. L 122 van 2. 6. 1995, blz. 1).

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 522/94 (PB nr. L 66 van 10. 3. 1994, blz. 10).

⁽³⁾ PB nr. L 248 van 14. 10. 1995, blz. 12.

VERORDENING (EG) Nr. 246/96 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 1996

houdende opening van een gewone openbare inschrijving voor de verkoop van alcohol uit wijnbouwprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1544/95⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3877/88 van de Raad van 12 december 1988 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de afzet van alcohol die is verkregen bij distillatie als bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en die in het bezit is van de interventiebureaus⁽³⁾,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 377/93 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3152/94⁽⁵⁾, de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld voor de afzet van alcohol die is verkregen bij distillatie zoals bedoeld in de artikelen 35, 36 en 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en die in het bezit is van de interventiebureaus;

Overwegende dat het in verband met de opslagkosten voor de bewuste alcohol dienstig is een gewone openbare inschrijving te openen voor de verkoop van alle in Duitsland opgeslagen interventievoorraden communautaire alcohol;

Overwegende dat het wenselijk is te bepalen dat voor al deze alcohol uit wijnbouwprodukten een van de afzetmogelijkheden moet worden gekozen waarvoor bepaalde garanties bestaan dat de traditionele alcoholmarkten er niet door worden verstoord, hetzij in de motorbrandstofsector binnen of buiten de Gemeenschap, hetzij voor een nieuwe industriële toepassing in de Gemeenschap of voor verwerking tot goederen die overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 377/93 worden uitgevoerd in het kader van het actieve-veredelingsverkeer;

Overwegende dat het bedrag van de honoreringszekerheid moet worden vastgesteld al naar gelang van de bestemming, het voor deze alcohol vastgestelde uiteindelijke gebruik en de hoeveelheid alcohol die in het kader van deze inschrijving te koop wordt aangeboden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2192/93 van de Commissie⁽⁶⁾ betreffende bepaalde ontstaansfeiten van de in de wijnbouwsector te gebruiken landbouwmrekeningskoersen en tot wijziging van met name Verordening

(EEG) nr. 377/93 de landbouwmrekeningskoersen zijn vastgesteld die moeten worden toegepast om de betalingen en zekerheden in het kader van gewone openbare inschrijvingen in nationale valuta om te rekenen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een gewone openbare inschrijving gehouden, onder nummer 193/95 EG, voor de verkoop van een totale hoeveelheid van 24 699 hl alcohol 100 % vol die is verkregen bij distillatie zoals bedoeld in artikel 39 van Verordening (EEG) nr. 822/87 en die in het bezit is van het Duitse interventiebureau

Artikel 2

De te koop geboden alcohol moet volledig gebruikt worden:

- hetzij voor een nieuwe industriële toepassing in de Gemeenschap,
- hetzij voor verwerking tot goederen die worden uitgevoerd voor industriële doeleinden in het kader van het actieve-veredelingsverkeer overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 377/93,
- hetzij in de sector motorbrandstoffen binnen de Gemeenschap,
- hetzij in de sector motorbrandstoffen buiten de Gemeenschap na invoer en dehydratie van de alcohol in een van de in Verordening (EG) nr. 2203/95 van de Commissie⁽⁷⁾ bedoelde landen van het Caraïbisch gebied of van Midden-Amerika.

Artikel 3

De plaats en de referenties van de betrokken opslagtanks, de hoeveelheid alcohol in elke opslagtank, het alcoholgehalte en de kenmerken van de alcohol alsmede bepaalde specifieke voorwaarden zijn vermeld in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 4

De verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 13 tot en met 18 en de artikelen 30 tot en met 38 van Verordening (EEG) nr. 377/93.

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 148 van 30. 6. 1995, blz. 31.⁽³⁾ PB nr. L 346 van 15. 12. 1988, blz. 7.⁽⁴⁾ PB nr. L 43 van 20. 2. 1993, blz. 6.⁽⁵⁾ PB nr. L 332 van 22. 12. 1994, blz. 34.⁽⁶⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 19.⁽⁷⁾ PB nr. L 221 van 19. 9. 1995, blz. 22.

Artikel 5

1. De in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 377/93 bedoelde inschrijvingszekerheid bedraagt 3,622 ecu per hl alcohol 100 % vol en moet worden gesteld voor de volledige hoeveelheid die in het kader van de in artikel 1 van deze verordening bedoelde inschrijving te koop wordt aangeboden.

Het gestand doen van de offerte na afloop van de voor de indiening van de offertes vastgestelde termijn en het stellen van de honoreringszekerheid zijn primaire eisen in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie⁽¹⁾ voor het vrijgeven van de inschrijvingszekerheid.

Wanneer niet op de offerte wordt ingegaan of wanneer de inschrijver aan wie werd gegund aan de in de vorige alinea aangegeven voorwaarden heeft voldaan, wordt de inschrijvingszekerheid onmiddellijk vrijgegeven.

2. De honoreringszekerheid bedraagt 30,19 ecu per hl alcohol 100 % vol wanneer het uiteindelijke gebruik van de alcohol betrekking heeft op de sector motorbrandstoffen en 36,23 ecu per hl alcohol 100 % vol indien het uiteindelijke gebruik betrekking heeft op een van de in het eerste en het tweede streepje van artikel 2 vermelde toepassingen.

3. In afwijking van artikel 17, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 377/93 moet de inschrijver aan wie werd gegund uiterlijk op de dag waarop voor de betrokken hoeveelheid alcohol een afhaalbon wordt overgelegd, het bewijs leveren dat hij de honoreringszekerheid heeft gesteld.

Artikel 6

In afwijking van artikel 18, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 377/93 moet de alcohol binnen vier maanden na de datum van ontvangst van het besluit van de Commissie tot toewijzing van de in artikel 1 van deze verordening vastgestelde hoeveelheid alcohol, worden afgehaald uit de opslagplaatsen.

Artikel 7

Indien de in het kader van de in artikel 1 bedoelde inschrijvingsprocedure toegewezen alcohol moet worden uitgevoerd, dient de uitvoer uiterlijk op 30 juni 1996 te zijn beëindigd.

Artikel 8

Offertes komen alleen in aanmerking wanneer zij met name het precieze gebruik vermelden dat van de alcohol zal worden gemaakt plus

- in het geval zoals bedoeld in artikel 2, eerste streepje, de plaats van het uiteindelijke gebruik, alsmede een verklaring van de inschrijver dat hij zich ertoe verbindt de toegewezen alcohol te gebruiken binnen

twee jaar te rekenen vanaf de datum van de eerste afhaling;

- in het geval zoals bedoeld in artikel 2, tweede streepje, de aard van de verwerking en van de uitgevoerde goederen;
- in het geval zoals bedoeld in artikel 2, derde streepje, de geografische bestemming en het precieze gebruik van deze brandstof, alsmede een verklaring van de inschrijver dat hij de verbintenis aangaat deze brandstof te gebruiken binnen twee jaar te rekenen van de datum van eerste afhaling;
- in het geval zoals bedoeld in artikel 2, vierde streepje, het land van bestemming, alsmede een verklaring van de inschrijver waarin hij verklaart zich te zullen houden aan deze bestemming en de toegewezen alcohol uitsluitend te zullen gebruiken in de sector motorbrandstoffen; in dit geval moet de offerte eveneens het bewijs bevatten dat de inschrijver bindende afspraken heeft met een handelaar in motorbrandstoffen in een in Verordening (EG) nr. 2203/95 vermeld derde land alsmede een verklaring van die handelaar dat hij de toegewezen alcohol in een van de betrokken landen zal dehydreren en uitsluitend voor gebruik in de sector motorbrandstoffen zal uitvoeren.

Artikel 9

1. Gegadigden kunnen bij de Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung, (BLE), Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main (tel. (069) 156 44 79; telefax (069) 156 44 44), tegen betaling van 2,415 ecu per liter of de tegenwaarde van dat bedrag in DM, te berekenen aan de hand van de in Verordening (EEG) nr. 2192/93 bedoelde omrekeningskoersen, monsters van de te koop aangeboden alcohol verkrijgen die zijn genomen door een vertegenwoordiger van de BLE.

Per gegadigde en per tank kan echter niet meer dan 5 l alcohol worden verstrekt.

2. Nadere inlichtingen over de kenmerken van de te koop aangeboden alcohol zijn verkrijgbaar bij de BLE.

Artikel 10

1. De procedures voor de controle op de bestemming en het gebruik zijn die welke zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 37 van Verordening (EEG) nr. 377/93.

2. Indien de te koop aangeboden alcohol uit de Gemeenschap wordt uitgevoerd voor uiteindelijk gebruik in de sector motorbrandstoffen, worden de bewijzen betreffende bestemming en gebruik van de alcohol door een internationale controleorganisatie aan het betrokken interventiebureau geleverd. De desbetreffende kosten komen voor rekening van de inschrijver aan wie werd gegund.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

GEWONE OPENBARE INSCHRIJVING Nr. 193/95 EG

I. Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lid-Staat	Plaats	Nummers van de opslag-tanks	Hoeveelheid in hl alcohol 100 % vol	Referentie Verordening (EEG) nr. 822/87 artikel	Type alcohol	Alcohol-gehalte (in % vol)
DUITSLAND	D-63263 Neu-lsenburg Schlüssnerstraße 6		19 770	39	ruw	
	D-37603 Holzminden Rumohrtatstraße 29		4 929	39	ruw	
	Totaal		24 699			

II. Indiening van de offertes

1. De offertes moeten betrekking hebben op de hoeveelheid van 24 699 hl alcohol uitgedrukt in hl alcohol 100 % vol.
Offertes voor een kleinere hoeveelheid komen niet in aanmerking.
2. De offertes moeten :
 - hetzij per aangetekend schrijven worden ingediend bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Wetstraat 200, B-1049 Brussel,
 - hetzij tussen 11.00 en 12.00 uur op de in punt 4 genoemde dag worden afgegeven bij de receptie van het gebouw „Loi 130” van de Commissie, Wetstraat 130, B-1049 Brussel.
3. De offertes moeten worden ingediend in een gesloten en verzegelde enveloppe met de vermelding „Offerte gewone openbare inschrijving nr. 193/95/EG — alcohol (DG VI/E/2) — alleen te openen in de vergadering van de groep”, die zich bevindt in een tweede enveloppe, die geadresseerd is aan de Commissie.
4. De offertes moeten uiterlijk op 27 februari 1996 om 12.00 uur plaatselijke tijd Brussel bij de Commissie aankomen.
5. In elke offerte moeten naam en adres van de inschrijver en bovendien de volgende gegevens zijn vermeld :
 - a) de verwijzing naar gewone openbare inschrijving nr. 193/95 EG ;
 - b) de geboden prijs in ecu per hl alcohol 100 % vol ;
 - c) alle in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 377/93 en in artikel 8 van deze verordening bedoelde verbintenissen en verklaringen.
6. Elke offerte moet vergezeld gaan van een door het onderstaande interventiebureau afgegeven verklaring waaruit blijkt dat de inschrijvingszekerheid is gesteld :
Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main (tel. (069) 156 44 79 ; telefax (069) 156 44 44).
Genoemde zekerheid bedraagt 3,622 ecu per hl alcohol 100 % vol.

VERORDENING (EG) Nr. 247/96 VAN DE COMMISSIE
van 9 februari 1996
betreffende de leveringen van witte suiker als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1930/90⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp⁽³⁾ is bepaald welke landen en organisaties
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedsel-
hulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde begunstigden 1 876 ton suiker heeft
toegewezen;

Overwegende dat dit produkt moet worden geleverd over-
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG)
nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vast-
stelling van algemene voorschriften voor de beschikbaar-
stelling in de Gemeenschap van produkten voor levering

als communautaire voedselhulp⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 790/91⁽⁵⁾; dat met name de termijnen en
de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de vaststelling
van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen procedure
moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp wordt in
de Gemeenschap witte suiker beschikbaar gesteld voor
levering aan de in bijlage vermelde begunstigden, met
inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de
in bijlage vermelde voorwaarden. De levering wordt toege-
wezen via aanbesteding.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakt beding of
voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 174 van 7. 7. 1990, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

BIJLAGE I

PARTIJ A

1. **Maatregel nr. (1)**: zie bijlage II
2. **Programma**: 1995
3. **Begunstigde (2)**: Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31-70) 330 57 57; telefax 364 17 01; telex 30960 EURON NL)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (13)**: door de begunstigde aan te wijzen
5. **Plaats of land van bestemming**: zie bijlage II
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: witte suiker
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3) (7) (8)**: zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (V.A.1)
8. **Totale hoeveelheid**: 90 ton
9. **Aantal partijen**: 1 (zie bijlage II)
10. **Verpakking en opschriften (6) (9) (11)**: zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (V.A.2 en V.A.3)
Voor de opschriften te gebruiken taal: zie bijlage II
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: in de Gemeenschap geproduceerde suiker in de zin van artikel 24, lid 1 bis, zesde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad (PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4): A- of B-suiker (onder a) of b))
12. **Leveringsconditie**: franco laadhaven
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven**: 18. 3 — 7. 4. 1996
18. **Uiterste datum voor de levering**: —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten**: inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes**: 26. 2. 1996 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving**:
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 11. 3. 1996 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 1 — 21. 4. 1996
 - c) uiterste datum voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 15 ecu per ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (1)**: Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel. Opgeliet! Nieuwe nummers: telex 25670 AGREC B; telefax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04.
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (4)**: periodieke restitutie van toepassing op witte suiker op 29. 1. 1996, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 103/96 van de Commissie (PB nr. L 19 van 25. 1. 1996, blz. 2)

PARTIJEN B en C

1. **Maatregel nr. (1)**: zie bijlage II
2. **Programma**: 1995
3. **Begunstigde (2)**: World Food Programme (WFP), Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tel. (39-6) 57 971; telex 62 66 75 WFP I)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde**: door de begunstigde aan te wijzen
5. **Plaats of land van bestemming**: zie bijlage II
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: witte suiker
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3) (7) (8)**: zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (V.A.1)
8. **Totale hoeveelheid**: 1 350 ton
9. **Aantal partijen**: 2 (zie bijlage II)
10. **Verpakking en opschriften (6) (9)**: zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (V.A.2 en V.A.3) Partij B: in containers van 20 voet; partij C: in zakken
Voor de opschriften te gebruiken taal: zie bijlage II
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: in de Gemeenschap geproduceerde suiker in de zin van artikel 24, lid 1 bis, zesde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81: A- of B-suiker (onder a) of b))
12. **Leveringsconditie**: franco laadhaven
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven**: 25. 3 — 14. 4. 1996
18. **Uiterste datum voor de levering**: —
19. **Procedure voor het bepalen van de leveringskosten**: inschrijving
20. **Datum waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt**: 26. 2. 1996 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving**:
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 11. 3. 1996 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 8 — 28. 4. 1996
 - c) uiterste datum voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 15 ecu per ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (1)**: Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel. Opgelet! Nieuwe nummers: telex 25670 AGREC B; telefax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04.
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (4)**: periodieke restitutie van toepassing op witte suiker op 29. 1. 1996, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 103/96 van de Commissie (PB nr. L 19 van 25. 1. 1996, blz. 2)

PARTIJEN D en E

1. **Maatregel nr.** (1): 408/95 (D); 409/95 (E)
2. **Programma** : 1995
3. **Begunstigde** (2): UNRWA, Supply Division, Amman Office, PO Box 140157, Amman, Jordan (telex 21170 UNRWA JC; telefax (962-6) 86 41 27)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde** :
partij D : Amman : UNRWA Field Supply and Transport Officer, PO Box 484, Amman, Jordan (tel. (962-6) 74 19 14 — 77 22 26; telex 23402 UNRWA JFO JO; telefax : (962-6) 74 63 61)
partij E : Ashdod : GAZA, c/o Field Supply and Transport Officer West Bank, PO Box 19149, Jerusalem Israel (tel (972-2) 89 05 55; telex 26194 UNRWA IL; telefax (972-2) 81 65 64)
5. **Plaats of land van bestemming** (3): partij D : Jordanië; partij E : Israël
6. **Beschikbaar te stellen produkt** : witte suiker
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt** (3) (7) (8) : zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (V.A.1)
8. **Totale hoeveelheid** : 236 ton
9. **Aantal partijen** : 2 (D : 106 ton; E : 130 ton)
10. **Verpakking en opschriften** (6) (9) (12) : zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (V.A.2 en V.A.3)
Opschriften in het Engels
Bijkomende vermelding : „Not for sale”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : in de Gemeenschap geproduceerde suiker in de zin van artikel 24, lid 1 bis, zesde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 A- of B-suiker (onder a) of b))
12. **Leveringsconditie** :
partij D : franco bestemming
partij E : franco loshaven — gelost
13. **Laadhaven** : —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven** : —
15. **Loshaven** : partij E : Ashdod
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven** : UNRWA warehouse in Amman
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verscheping** : 18 — 31. 3. 1996
18. **Uiterste datum voor de levering** : partij D : 28. 4. 1996; partij E : 21. 4. 1996
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten** : inschrijving
20. **Datum waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 26. 2. 1996 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving** :
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 11. 3. 1996 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verscheping : 1 — 14. 4. 1996
 - c) uiterste datum voor de levering : partij D : 12. 5. 1996; partij E : 5. 5. 1996
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid** : 15 ecu per ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid** : 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (1) : Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel. Opgelet! Nieuwe nummers : telex 25670 AGREC B; telefax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04.
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie** (4) : periodieke restitutie van toepassing op witte suiker op 29. 1. 1996, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 103/96 van de Commissie (PB nr. L 19 van 25. 1. 1996, blz. 2)

PARTIJ F

1. **Maatregel nr. (1)**: 459/95
2. **Programma**: 1995
3. **Begunstigde (2)**: CICR, 19 avenue de la Paix, CH-1202 Genève (tel. (41-22) 734 60 01; telex 22269 CICR CH)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde**: ICRC Tbilissi, Dutu Megreli Road 1, 380003 Tbilissi (tel. (78-832) 93 55 11; telefax (78-832) 93 55 20)
5. **Plaats of land van bestemming (3)**: Georgië
6. **Beschikbaar te stellen produkt**: witte suiker
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (4) (7) (8)**: zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (V.A.1)
8. **Totale hoeveelheid**: 200 ton
9. **Aantal partijen**: 1
10. **Verpakking en opschriften (6) (9) (10)**: zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (V.A.2 en V.A.3)
Opschriften in het Engels
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt**: in de Gemeenschap geproduceerde suiker in de zin van artikel 24, lid 1 bis, zesde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81: A- of B-suiker (onder a) of b))
12. **Leveringsconditie**: franco bestemming
13. **Laadhaven**: —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven**: —
15. **Loshaven**: —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven**: zie punt 4
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verscheping**: 18 — 31. 3. 1996
18. **Uiterste datum voor de levering**: 28. 4. 1996
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten**: inschrijving
20. **Datum waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt**: 26. 2. 1996 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **Bij tweede inschrijving**:
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 11. 3. 1996 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven bij toewijzing levering haven van verscheping:
1 — 14. 4. 1996
 - c) uiterste datum voor de levering: 12. 5. 1996
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid**: 15 ecu per ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid**: 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden (1)**: Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel. Opgelet! Nieuwe nummers: telex 25670 AGREC B; telefax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04.
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (4)**: periodieke restitutie van toepassing op witte suiker op 29. 1. 1996, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 103/96 van de Commissie (PB nr. L 19 van 25. 1. 1996, blz. 2)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (⁴) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB nr. L 214 van 25. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 25 van deze bijlage.

Het bedrag van de restitutie wordt in nationale valuta omgerekend met de landbouwmrekeningskoers die van toepassing is op de dag waarop de douaneformaliteiten voor uitvoer worden vervuld. Het bepaalde in de artikelen 13 tot en met 17 van Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie (PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2853/95 (PB nr. L 299 van 12. 12. 1995, blz. 1), is niet van toepassing op dit bedrag.

- (⁵) Adres van de delegatie van de Commissie waarmee degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen: zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 33.
- (⁶) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (⁷) De toepassing van het bepaalde in artikel 18, lid 2, onder a), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2103/77 van de Commissie (PB nr. L 246 van 27. 9. 1977, blz. 12) is beslissend voor de vaststelling van de categorie van de suiker.
- (⁸) Degene aan wie is gegund legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een gezondheidscertificaat voor.
- (⁹) In afwijking van PB nr. C 114 wordt de tekst van punt V.A.3.c) gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (¹⁰) De zakken worden gestapeld, max. 40, op houten paletten (grenen-, vure- of populierenhout) met een grondvlak van ten hoogste 1 200 × 1 400 mm, die ten minste de volgende kenmerken hebben:
- 4 insteekopeningen — niet omkeerbaar — met opzetstukken;
 - bovendek: ten minste 7 planken, met een breedte van 100 mm en een dikte van 22 mm;
 - onderdek: 3 planken, met een breedte van 100 mm en een dikte van 22 mm;
 - 3 dwarsliggers, met een breedte van 100 mm en een dikte van 22 mm;
 - 9 blokken: ten minste 100 × 100 × 78 mm.

De op het palet gestapelde lading wordt omwikkeld met krimpfolie met een dikte van ten minste 150 micrometer. Om de paletten te kunnen stapelen wordt op elk geladen palet een houten dekplaat aangebracht. Het geheel wordt in elke richting omsnoerd met 2 nylonbanden met een breedte van ten minste 15 mm, met plastic sluitingen.

Tussen de zakken en de nylonbanden wordt, om de zakken beter te beschermen, karton of hout aangebracht.

- (¹¹) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL.

De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. De begunstigde neemt alle verdere laadkosten voor zijn rekening, inclusief de kosten voor het weghalen van de containers uit de terminal. Artikel 13, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 is niet van toepassing.

Degene aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een lijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal zakken per verladingsnummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.

Degene aan wie is gegund moet elke container afsluiten met een genummerd slot (Sysko locktainer 180 seal), waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de expediteur van de begunstigde.

- (¹²) Te leveren in containers van 20 voet. Partij E : Het verschepingscontract betreft het laden, het vervoer en het lossen (Full Liner Terms — Liner in / Liner out), levering vrij loshaven, opslagterrein voor de containers ; het contract wordt verder geacht in te houden dat de containers 15 dagen — zaterdagen, zondagen en officiële openbare en religieuze feestdagen niet meegerekend — vanaf de dag/het tijdstip van aankomst van het schip zonder bewaarloon ter beschikking worden gehouden in de loshaven. Dat de containers 15 dagen zonder bewaarloon ter beschikking worden gehouden, moet duidelijk worden vermeld op het connossement. Terecht aangerekende kosten voor langere bewaring dan de bovengenoemde 15 dagen komen voor rekening van de UNRWA. De UNWRA betaalt geen waarborg voor de containers en een dergelijke waarborg zal ook niet aan deze instantie in rekening worden gebracht.

Na de overname van de goederen in het leveringsstadium zijn alle verdere kosten voor het vervoer van de containers naar de plaats buiten het havengebied waar zij worden leeggemaakt en voor de terugzending van de containers naar het opslagterrein voor rekening van de begunstigde.

Ashdod : Verzending van de goederen gestuwd in containers van 20 voet, maximaal 17 ton netto per container.

- (¹³) De leverancier moet een afschrift van de originele factuur zenden naar Willis Corroon Scheuer, Postbus 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action nº	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção nº	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi No	Määrämaa	Merkinnäissä käytettävä kieli
Parti	Total kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelsesland	Märkning på följande språk
A	90	36 18 36	576/95 (A1) 577/95 (A2) 578/95 (A3)	Madagascar Madagascar Madagascar	Français Français Français
B	850	450 400	404/95 (B1) 405/95 (B2)	Rwanda Rwanda	Français Français
C	500		608/95	Iraq	English

VERORDENING (EG) Nr. 248/96 VAN DE COMMISSIE
van 9 februari 1996

**betreffende de afgifte van invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren
rundvlees van hoge kwaliteit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1203/95 van de Commissie
van 29 mei 1995 betreffende de opening en wijze van
beheer van tariefcontingenten voor vers, gekoeld of
bevroren rundvlees van hoge kwaliteit en voor bevroren
buffelvlees voor de periode van 1 juli 1995 tot en met
30 juni 1996⁽¹⁾, en met name op artikel 5, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1203/95 in de
artikelen 4 en 5 de bepalingen voor het indienen en voor
het afgeven van de invoercertificaten voor vlees zoals
bedoeld in artikel 2, onder e), voorziet;

Overwegende dat in artikel 2, onder e), van Verordening
(EG) nr. 1203/95 de hoeveelheid vers, gekoeld of bevroren
rundvlees van hoge kwaliteit, van oorsprong en van
herkomst uit de Verenigde Staten van Amerika en uit
Canada, die in het tijdvak van 1 juli 1995 tot en met
30 juni 1996 onder bijzondere voorwaarden mag worden
ingevoerd, is vastgesteld op 10 000 ton;

Overwegende dat eraan herinnerd moet worden dat de in
deze verordening bedoelde certificaten slechts tijdens de

gehele geldigheidsduur ervan gebruikt kunnen worden,
voor zover de veterinaire wetgeving in acht
worden genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Elke aanvraag om een invoercertificaat, die van 1 tot
en met 5 februari 1996 is ingediend voor vers, gekoeld of
bevroren rundvlees van hoge kwaliteit zoals bedoeld in
artikel 2, onder e), van Verordening (EG) nr. 1203/95,
wordt voor de hele hoeveelheid ingewilligd.

2. Aanvragen om certificaten kunnen overeenkomstig
artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1203/95 gedurende de
eerste vijf dagen van de maand maart 1996 voor 2 424 ton
worden ingediend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 februari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1996.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 30. 5. 1995, blz. 13.

VERORDENING (EG) Nr. 249/96 VAN DE COMMISSIE
van 9 februari 1996
tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor de toepassing van Verordening
(EG) nr. 2722/95 in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3444/90 van de
Commissie van 27 november 1990 houdende uitvoerings-
bepalingen betreffende de toekenning van steun voor de
particuliere opslag van varkensvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EG) nr. 3533/93⁽²⁾, en met name op
artikel 11, onder b),

Overwegende dat bij een onderzoek van de situatie is
gebleken dat het gevaar bestaat dat de belanghebbenden
in te ruime mate gebruik maken van de bij Verordening
(EG) nr. 2722/95 van de Commissie⁽³⁾ ingestelde steunre-
geling voor de particuliere opslag; dat daarom de toepas-

sing van die verordening moet worden geschorst en de
aanvragen die nog in behandeling zijn, moeten worden
afgewezen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De toepassing van Verordening (EG) nr. 2722/95
wordt geschorst met ingang van 10 tot en met 16 februari
1996.
2. De aanvragen die op 9 februari 1996 zijn ingediend
en waarop tijdens die periode had moeten worden
beschikt, worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 februari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 333 van 30. 11. 1990, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 321 van 23. 12. 1993, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 283 van 25. 11. 1995, blz. 9.

VERORDENING (EG) Nr. 250/96 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 1996

**houdende afwijzing van uitvoercertificaataanvragen voor produkten van
GN-code 1003 00 90**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1863/95 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie
van 23 mei 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepa-
lingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten
in de sector granen en rijst ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2917/95 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel
7, lid 3,Overwegende dat de uitvoerprijs die correspondeert met
de voor gerst aangevraagde uitvoercertificaten een specula-tief karakter vertoont; dat derhalve is besloten alle op 7, 8
en 9 februari 1996 ingediende uitvoercertificaataanvragen
voor dit produkt af te wijzen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Overeenkomstig artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr.
1162/95 worden op 7, 8 en 9 februari 1996 ingediende
uitvoercertificaataanvragen met vaststelling vooraf van de
restituties voor produkten van GN-code 1003 00 90 afge-
wezen.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 10 februari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 179 van 29. 7. 1995, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.⁽⁴⁾ PB nr. L 305 van 19. 12. 1995, blz. 53.

VERORDENING (EG) Nr. 251/96 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 1996

inzake tijdelijke afwijking van Verordening (EG) nr. 1445/95 houdende uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoercertificatenregeling in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 2417/95 van de Commissie ⁽²⁾, en
met name op de artikelen 9, 13 en 25,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1445/95 van de
Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2856/
95 ⁽⁴⁾, uitvoeringsbepalingen voor de invoer- en uitvoer-
certificatenregeling in de sector rundvlees zijn vastge-
steld;

Overwegende dat, om te voorkomen dat een goed beheer
van de markt in het gedrang komt tijdelijk moet worden
besloten tot verkorting van de geldigheidsduur van de
uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie;
dat bijgevolg een afwijking moet worden vastgesteld
ten opzichte van artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr.
1445/95;

Overwegende dat, gezien de urgentie van bovenbedoelde
afwijkingsbepaling, deze verordening zo spoedig mogelijk
in werking moet treden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1445/95 zijn de uitvoercertificaten met uitzondering van die voor dieren van GN-code 0102, geldig vanaf de dag van afgifte tot het einde van de volgende maand.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor de uitvoercertificaten met vaststelling vooraf van de restitutie die zijn aangevraagd in de periode vanaf de dag van inwerkingtreding van deze verordening tot en met 31 maart 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 248 van 14. 10. 1995, blz. 39.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.

⁽⁴⁾ PB nr. L 299 van 12. 12. 1995, blz. 10.

VERORDENING (EG) Nr. 252/96 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 1996

houdende tijdelijke wijziging van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 2417/95 van de Commissie ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 13,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2854/95 van de
Commissie ⁽³⁾ uitvoerrestituties in de sector rundvlees zijn
vastgesteld ;

Overwegende dat op grond van de toepassing van de in
Verordening (EG) nr. 2854/95 bedoelde regels op de gege-
vens waarover de Commissie beschikt, de restituties bij
uitvoer voor de in de bijlage bij deze verordening
vermelde produkten tijdelijk moeten worden gewijzigd en
moeten worden vastgesteld op de daarin aangegeven
bedragen ; dat die uitgangsgegevens echter kunnen veran-
deren en dat het daardoor nodig kan worden nieuwe
uitvoerrestituties vast te stellen ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De uitvoerrestituties bedoeld in artikel 13 van Verorde-
ning (EEG) nr. 805/68, zoals vastgesteld in de bijlage bij
Verordening (EG) nr. 2854/95, worden voor de in de
bijlage bij deze verordening vermelde produkten gewijzigd
in de daarin aangegeven bedragen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 10 februari tot en met 31
maart 1996, uitgezonderd tussentijdse wijziging.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 248 van 14. 10. 1995, blz. 39.

⁽³⁾ PB nr. L 299 van 12. 12. 1995, blz. 3.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 februari 1996 houdende tijdelijke wijziging van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>		
Produktcode	Bestemming (?)	Bedrag van de restitutie (?) ⁽¹⁰⁾	Produktcode	Bestemming (?)	Bedrag van de restitutie (?) ⁽¹⁰⁾
		— Levend gewicht —			— Netto gewicht —
0102 10 10 120	01	73,00	0201 20 20 120	02	104,50
0102 10 10 130	02	53,00		03	72,50
	03	37,50		04	36,00
	04	19,00	0201 20 30 110 ⁽¹⁾	02	100,50
0102 10 30 120	01	73,00		03	69,00
0102 10 30 130	02	53,00		04	34,00
	03	37,50	0201 20 30 120	02	76,00
	04	19,00		03	53,00
0102 10 90 120	01	73,00		04	26,50
0102 90 41 100	02	65,00	0201 20 50 110 ⁽¹⁾	02	175,50
0102 90 51 000	02	48,50		03	117,00
	03	33,50		04	58,50
	04	17,00	0201 20 50 120	02	133,00
0102 90 59 000	02	48,50		03	91,50
	03	33,50		04	45,50
	04	17,00	0201 20 50 130 ⁽¹⁾	02	100,50
0102 90 61 000	02	48,50		03	69,00
	03	33,50		04	34,00
	04	17,00	0201 20 50 140	02	76,00
0102 90 69 000	02	48,50		03	53,00
	03	33,50		04	26,50
	04	17,00	0201 20 90 700	02	76,00
0102 90 71 000	02	65,00		03	53,00
	03	43,00		04	26,50
	04	22,00	0201 30 00 050 ^(*)	05	92,00
0102 90 79 000	02	65,00		02	244,00
	03	43,00	0201 30 00 100 ⁽²⁾	03	171,50
	04	22,00		04	86,00
		— Netto gewicht —		06	220,00
0201 10 00 110 ⁽¹⁾	02	100,50	0201 30 00 150 ⁽⁶⁾	09	129,50
	03	69,00		10	108,50
	04	34,00		03	102,50
0201 10 00 120	02	76,00		04	51,50
	03	53,00		06	119,50
	04	26,50		07	74,00
0201 10 00 130 ⁽¹⁾	02	138,50	0201 30 00 190 ⁽⁶⁾	02	105,50
	03	93,00		03	69,00
	04	46,50		04	34,50
0201 10 00 140	02	104,50		06	84,50
	03	72,50		07	74,00
	04	36,00			
0201 20 20 110 ⁽¹⁾	02	138,50			
	03	93,00			
	04	46,50			

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>		
Produktcode	Bestemming (?)	Bedrag van de restitutie (?) ⁽¹⁰⁾	Produktcode	Bestemming (?)	Bedrag van de restitutie (?) ⁽¹⁰⁾
		— Netto gewicht —			— Netto gewicht —
0202 10 00 100	02	76,00	1602 50 10 120	02	128,50 ⁽⁹⁾
	03	53,00		03	102,50 ⁽⁹⁾
	04	26,50		04	102,50 ⁽⁹⁾
0202 10 00 900	02	104,50	1602 50 10 140	02	113,50 ⁽⁹⁾
	03	72,50		03	91,00 ⁽⁹⁾
	04	36,00		04	91,00 ⁽⁹⁾
0202 20 10 000	02	104,50	1602 50 10 160	02	91,00 ⁽⁹⁾
	03	72,50		03	73,00 ⁽⁹⁾
	04	36,00		04	73,00 ⁽⁹⁾
0202 20 30 000	02	76,00	1602 50 10 170	02	60,50 ⁽⁹⁾
	03	53,00		03	48,50 ⁽⁹⁾
	04	26,50		04	48,50 ⁽⁹⁾
0202 20 50 100	02	133,00	1602 50 10 190	02	60,50
	03	91,50		03	48,50
	04	45,50		04	48,50
0202 20 50 900	02	76,00	1602 50 10 240	02	—
	03	53,00		03	—
	04	26,50		04	—
0202 20 90 100	02	76,00	1602 50 10 260	02	—
	03	53,00		03	—
	04	26,50		04	—
0202 30 90 100 ⁽⁴⁾	05	92,00	1602 50 10 280	02	—
0202 30 90 400 ⁽⁶⁾	09	129,50		03	—
	10	108,50		04	—
	03	102,50	1602 50 31 125	01	115,50 ⁽⁹⁾
	04	51,50	1602 50 31 135	01	73,00 ⁽⁹⁾
	06	119,50	1602 50 31 195	01	36,00
	07	74,00	1602 50 31 325	01	103,50 ⁽⁹⁾
			1602 50 31 335	01	65,50 ⁽⁹⁾
0202 30 90 500 ⁽⁶⁾	02	105,50	1602 50 31 395	01	36,00
	03	69,00	1602 50 39 125	01	115,50 ⁽⁹⁾
	04	34,50	1602 50 39 135	01	73,00 ⁽⁹⁾
	06	84,50	1602 50 39 195	01	36,00
	07	74,50	1602 50 39 325	01	103,50 ⁽⁹⁾
0202 30 90 900	07	74,50	1602 50 39 335	01	65,50 ⁽⁹⁾
			1602 50 39 395	01	36,00
			1602 50 39 425	01	77,50 ⁽⁹⁾
0206 10 95 000	02	105,50	1602 50 39 435	01	48,50 ⁽⁹⁾
	03	69,00	1602 50 39 495	01	36,00
	04	34,50	1602 50 39 505	01	36,00
	06	84,50	1602 50 39 525	01	77,50 ⁽⁹⁾
0206 29 91 000	02	105,50	1602 50 39 535	01	48,50 ⁽⁹⁾
	03	69,00	1602 50 39 595	01	36,00
	04	34,50			
0210 20 90 100	08	87,50			
	04	52,00			
0210 20 90 300	02	108,50			
0210 20 90 500 ⁽²⁾	02	108,50			

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>		
Produktcode	Bestemming (7)	Bedrag van de restitutie (8) (10)	Produktcode	Bestemming (7)	Bedrag van de restitutie (8) (10)
		— Netto gewicht —			— Netto gewicht —
1602 50 39 615	01	36,00	1602 50 80 495	01	36,00
1602 50 39 625	01	16,00	1602 50 80 505	01	36,00
1602 50 39 705	01	19,00	1602 50 80 515	01	16,00
1602 50 39 805	01	—	1602 50 80 535	01	48,50 (9)
1602 50 39 905	01	—	1602 50 80 595	01	36,00
1602 50 80 135	01	73,00 (9)	1602 50 80 615	01	36,00
1602 50 80 195	01	36,00	1602 50 80 625	01	16,00
1602 50 80 335	01	65,50 (9)	1602 50 80 705	01	19,00
1602 50 80 395	01	36,00	1602 50 80 805	01	—
1602 50 80 435	01	48,50 (9)	1602 50 80 905	01	—

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de overlegging van het in de bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 32/82 opgenomen attest.

(2) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de inachtneming van de voorwaarden van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1964/82.

(3) De restitutie voor gepekeld rundvlees wordt verleend voor het nettogewicht van het vlees, na aftrek van het gewicht van de pekel.

(4) PB nr. L 336 van 29. 12. 1979, blz. 44.

(5) PB nr. L 221 van 19. 8. 1984, blz. 28.

(6) Het gehalte aan mager rundvlees met uitzondering van vet wordt bepaald aan de hand van de analyseprocedure die is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2429/86 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1986, blz. 39).

(7) De bestemmingen zijn de volgende :

01 derde landen,

02 derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten, derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika, Gaza en Jericho, Malta, Turkije, Oekraïne, Wit-Rusland, Moldavië, Rusland, Georgië, Armenië, Azerbeidzjan, Kazachstan, Turkmenistan, Oezbekistan, Tadzjikistan en Kirgizië, met uitzondering van Cyprus, Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië,

03 IJsland, Noorwegen, Helgoland, de Faerøer, Andorra, Gibraltar, Vaticaanstad, de gemeenten Livigno en Campione d'Italia, Estland, Letland, Litouwen, Polen, Tsjechië, Slowakije, Hongarije, Roemenië, Bulgarije, Albanië, Slovenië, Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Ceuta, Melilla, Cyprus, Groenland, Pakistan, Sri Lanka, Birma, Thailand, Viëtnam, Indonesië, de Filippijnen, China, Noord-Korea en Hong-Kong, alsook de bestemmingen bedoeld in artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie,

04 Zwitserland,

05 Verenigde Staten van Amerika, als bedoeld in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2973/79 van de Commissie,

06 Frans-Polynesië en Nieuw-Caledonië,

07 Canada,

08 derde landen van Noord-, West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika, met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië,

09 derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten, derde landen van Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika, Gaza en Jericho, Malta, Turkije, Oekraïne, Wit-Rusland, Moldavië, Rusland, Georgië, Armenië, Azerbeidzjan, Kazachstan, Turkmenistan, Oezbekistan, Tadzjikistan en Kirgizië, met uitzondering van Cyprus, Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië,

10 derde landen van West-Afrika.

(8) Krachtens artikel 7 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 885/68 wordt geen restitutie toegekend bij de uitvoer van producten die uit derde landen worden ingevoerd en naar derde landen worden wederuitgevoerd.

(9) De toekenning van de restitutie is afhankelijk van de vervaardiging in het kader van het bij artikel 4 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad vastgestelde stelsel.

(10) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordeningen (EEG) nr. 990/93 en (EG) nr. 2815/95.

NB : De derde landen zijn die, die in Verordening (EG) nr. 3478/93 van de Commissie (PB nr. L 317 van 18. 12. 1993, blz. 32) zijn bepaald.

Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EG) Nr. 253/96 VAN DE COMMISSIE
van 9 februari 1996

**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2933/95⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 februari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 307 van 20. 12. 1995, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 februari 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>			
GN-code	Code derde landen (!)	Forfaitaire invoerwaarde	GN-code	Code derde landen (!)	Forfaitaire invoerwaarde	
0702 00 15	052	59,6	0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	60,4	
	060	80,2		204	68,8	
	064	59,6		464	207,7	
	066	41,7		600	91,0	
	068	62,3		624	72,6	
	204	75,2		999	100,1	
	208	44,0		0805 30 20	052	60,4
	212	97,0			204	45,8
	624	140,3			388	67,5
	999	73,3			400	61,7
0707 00 10	052	118,4		512	54,8	
	053	198,9		520	66,5	
	060	61,0		524	100,8	
	066	53,8		528	87,1	
	068	132,2		600	59,7	
	204	144,3		624	48,4	
	624	174,4		999	65,3	
	999	126,1	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	64,0	
220	383,0	064		78,6		
999	383,0		388	39,2		
0709 90 73	052	139,0		400	92,6	
	204	77,5		404	74,1	
	412	54,2		508	68,4	
	624	241,6		512	51,2	
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	999	128,1		524	57,4	
	052	47,3		528	48,0	
	204	41,8		624	86,5	
	208	68,2		728	107,3	
	212	43,4		800	78,0	
	220	47,1		804	21,0	
	388	40,5	0808 20 31	999	66,6	
	400	56,0		052	86,3	
	436	41,6		064	72,5	
	448	30,3		388	104,6	
	600	49,7		400	93,2	
	624	60,8		512	89,7	
	999	47,9		528	84,1	
	052	75,7		624	79,0	
0805 20 11	204	72,6	728	115,4		
	624	79,3	800	55,8		
	999	75,9	804	112,9		
			999	89,3		

(!) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 254/96 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 1996

tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde produkten uit de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1101/95 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de
Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen voor de invoer van produkten uit
de sector suiker, andere dan melasse ⁽³⁾, gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2528/95 ⁽⁴⁾, en met name op artikel
1, lid 2, tweede alinea, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat de representatieve prijzen en de aanvul-
lende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en
bepaalde stropen zijn vastgesteld bij Verordening (EG)
nr. 1568/95 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 237/96 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)
nr. 1423/95 bedoelde voorschriften en bepalingen op de
gegevens waarover de Commissie thans beschikt, ertoe
leidt de momenteel geldende bedragen te wijzigen en vast
te stellen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoer-
rechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG)
nr. 1423/95 bedoelde produkten worden vastgesteld zoals
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 februari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 141 van 24. 6. 1995, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 258 van 28. 10. 1995, blz. 50.

⁽⁵⁾ PB nr. L 150 van 1. 7. 1995, blz. 36.

⁽⁶⁾ PB nr. L 30 van 8. 2. 1996, blz. 43.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 februari 1996 tot wijziging van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en produkten van GN-code 1702 90 99

(in ecu)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken produkt	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,24	4,18
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,24	9,41
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,24	3,99
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,24	8,98
1701 91 00 ⁽²⁾	30,60	9,93
1701 99 10 ⁽²⁾	30,60	5,41
1701 99 90 ⁽²⁾	30,60	5,41
1702 90 99 ⁽³⁾	0,31	0,34

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3).

⁽²⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 793/72 van de Raad (PB nr. L 94 van 21. 4. 1972, blz. 1).

⁽³⁾ Vaststelling per procent sacharose.

VERORDENING (EG) Nr. 255/96 VAN DE COMMISSIE

van 9 februari 1996

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1101/95 ⁽²⁾, en met name op
artikel 19, lid 4, tweede alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EG) nr. 170/96 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 223/96 ⁽⁴⁾;Overwegende dat toepassing van de in de gewijzigde
Verordening (EG) nr. 170/96 neergelegde regels op de
gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip
beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijd-stip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld
in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81, bedoelde produkten, welke niet gedenatu-
reerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van de gewij-
zigde Verordening (EG) nr. 170/96, worden gewijzigd
overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 10 februari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 februari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 25 van 1. 2. 1996, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 30 van 8. 2. 1996, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 februari 1996 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Produktcode	Restitutiebedrag ⁽¹⁾
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 100	37,38 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	36,69 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	37,38 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	36,69 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— in ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4064
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 100	40,64
1701 99 10 910	39,89
1701 99 10 950	39,89
	— in ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4064

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

⁽³⁾ De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93 en Verordening (EG) nr. 2815/95.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LID-STATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

van 29 januari 1996

betreffende bepaalde maatregelen die van toepassing zijn op Kazachstan voor wat betreft de handel in bepaalde onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten

(96/138/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

In overeenstemming met de Commissie,

BESLUITEN :

Artikel 1

In de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1996 is de invoer in alle Lid-Statens van onder het EGKS-Verdrag vallende, in bijlage I vermelde en uit Kazachstan afkomstige ijzer- en staalprodukten onderworpen aan een vergunning. Deze vergunning wordt slechts toegekend binnen de in artikel 2 bepaalde grenzen. IJzer- en staalprodukten van oorsprong uit Kazachstan waarvoor vóór de inwerkingtreding van dit besluit een of meer controledocumenten zijn afgegeven en die vóór die datum reeds naar de Gemeenschap waren verzonden, worden toegelaten zonder overlegging van het document of de vergunning voor produkten waarvoor een autonoom contingent geldt.

Artikel 2

De hoeveelheden waarvan de invoer is toegestaan worden voor elke groep produkten, voor de gehele Gemeenschap, overeenkomstig de in bijlage II aangegeven contingenten bepaald.

Artikel 3

De Lid-Statens geven de vergunningen af en stellen de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis. De Commissie brengt de Lid-Statens regelmatig op de hoogte van de hoeveelheden die zijn opgebruikt.

De Lid-Statens en de Commissie zorgen er door coördinatie voor dat deze hoeveelheden niet overschreden worden.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Het is van toepassing met ingang van 1 januari 1996.

Gedaan te Brussel, 29 januari 1996.

De Voorzitter
S. AGNELLI

BIJLAGE I

LIJST VAN PRODUKTEN

(1996)

SA. Platte produkten	7209 17 90	7219 34 10	7214 20 00
	7209 18 10	7219 34 90	7214 30 00
	7209 18 91	7219 35 10	7214 91 10
<i>SA 1. Coils</i>	7209 18 99	7219 35 90	7214 91 90
	7209 25 00		7214 99 10
7208 10 00	7209 26 10	7225 40 80	7214 99 31
7208 25 00	7209 26 90		7214 99 39
7208 26 00	7209 27 10		7214 99 61
7208 27 00	7209 27 90		7214 99 69
7208 36 00	7209 28 10	SB. Lange produkten	7214 99 80
7208 37 10	7209 28 90		7214 99 90
7208 37 90	7209 90 10		
7208 38 10		<i>SB 1. Balken</i>	7215 90 10
7208 38 90			
7208 39 10	7210 11 10	7207 19 31	7216 10 00
7208 39 90	7210 12 11	7207 20 71	7216 21 00
	7210 12 19		7216 22 00
7211 14 10	7210 20 10	7216 31 11	7216 40 10
7211 19 20	7210 30 10	7216 31 19	7216 40 90
	7210 41 10	7216 31 91	7216 50 10
7219 11 00	7210 49 10	7216 31 99	7216 50 91
7219 12 10	7210 50 10	7216 32 11	7216 50 99
7219 12 90	7210 61 10	7216 32 19	7216 99 10
7219 13 10	7210 69 10	7216 32 91	
7219 13 90	7210 70 31	7216 32 99	7218 99 20
7219 14 10	7210 70 39	7216 33 10	
7219 14 90	7210 90 31	7216 33 90	
	7210 90 33		7222 11 11
7225 19 10	7210 90 38		7222 11 19
7225 20 20		<i>SB 2. Walsdraad</i>	7222 11 21
7225 30 00			7222 11 29
	7211 14 90	7213 10 00	7222 11 91
	7211 19 90	7213 20 00	7222 11 99
<i>SA 2. Dikke platen</i>	7211 23 10	7213 91 10	7222 19 10
	7211 29 20	7213 91 20	7222 19 90
7208 40 10	7211 90 11	7213 91 41	7222 30 10
7208 51 10		7213 91 49	7222 40 10
7208 51 30		7213 91 70	7222 40 30
7208 51 50	7212 10 10	7213 91 90	
7208 51 91	7212 10 91	7213 99 10	7224 90 31
7208 51 99	7212 20 11	7213 99 90	7224 90 39
7208 52 10	7212 30 11		
7208 52 91	7212 40 10	7221 00 10	7228 10 10
7208 52 99	7212 40 91	7221 00 90	7228 10 30
7208 53 10	7212 50 31		7228 20 11
	7212 50 51	7227 10 00	7228 20 19
7211 13 00	7212 60 11	7227 20 00	7228 20 30
	7212 60 91	7227 90 10	7228 30 20
		7227 90 50	7228 30 41
		7227 90 95	7228 30 49
<i>SA 3. Overige platte produkten</i>	7219 21 10		7228 30 61
	7219 21 90		7228 30 69
7208 40 90	7219 22 10	<i>SB 3. Overige lange produkten</i>	7228 30 70
7208 54 10	7219 22 90		7228 30 89
7208 54 90	7219 23 00		7228 60 10
7208 90 10	7219 24 00	7207 19 11	7228 70 10
	7219 31 00	7207 19 14	7228 70 31
7209 15 00	7219 32 10	7207 19 16	7228 80 10
7209 16 10	7219 32 90	7207 20 51	7228 80 90
7209 16 90	7219 33 10	7207 20 55	
7209 17 10	7219 33 90	7207 20 57	7301 10 00

*BIJLAGE II***Contingenten**

Produkten van categorie	SA :	Totaal :	14 656 ton
— waarvan	SA 1 :		9 382 ton
	SA 2 :		3 285 ton
Produkten van categorie	SB :	Totaal :	667 ton

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 24 januari 1996

tot wijziging van de in bijlage II van Richtlijn 83/189/EEG van de Raad
opgenomen lijst van normalisatie-instellingen

(96/139/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland
en Zweden,

Gelet op Richtlijn 83/189/EEG van de Raad van 28 maart
1983 betreffende een informatieprocedure op het gebied
van normen en technische voorschriften⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Richtlijn 94/10/EG van het Europees Parle-
ment en de Raad⁽²⁾, inzonderheid op artikel 2, lid 4,

Gelet op het in artikel 5 van Richtlijn 83/189/EEG
bedoelde permanent comité,

Overwegende dat met Beschikking 92/400/EEG van de
Commissie⁽³⁾ wijzigingen worden aangebracht in de lijst
van normalisatie-instellingen van Richtlijn 83/189/EEG,
teneinde het Europees Normalisatie-instituut voor Tele-
communicatie (ETSI) als Europese normalisatie-instelling
aan deze lijst toe te voegen;

Overwegende dat in de resolutie van de Raad van 18 juni
1992 betreffende de rol van de Europese normalisatie in
de Europese economie⁽⁴⁾ nogmaals gewezen wordt op het
belang van een samenhangend systeem van Europese
normen, door en voor de betrokkenen georganiseerd,
gebaseerd op transparantie, openheid, consensus, onafhan-
kelijkheid van particuliere belangen, doelmatigheid en
besluitvorming op basis van nationale vertegenwoordi-
ging;

Overwegende dat de Raad in bovenbedoelde resolutie
verklaart voornemens te zijn, waar mogelijk, verder te
gaan met de in zijn resolutie van 7 mei 1985⁽⁵⁾ uiteenge-
zette nieuwe aanpak bij de tenuitvoerlegging van het
communautaire technische-harmonisatiebeleid en de
noodzaak benadrukt om de Europese normen door een

systematische omzetting in nationale normen effectief
meer ingang te doen vinden op nationaal niveau;

Overwegende dat in bovengenoemde resolutie van de
Raad aan de Lid-Staten wordt verzocht alle nodige maat-
regelen te nemen om hun nationale normalisatie-
instellingen ertoe aan te moedigen zich te conformeren
aan de gemeenschappelijke regels van de Europese
normalisatie-organisaties waarvan zij lid zijn en actief aan
de discussie over Europese normalisatiekwesties deel te
nemen;

Overwegende dat het ETSI vereist dat alleen een of meer
erkende nationale normalisatie-organisaties de verant-
woordelijkheid krijgen te handelen in overeenstemming
met de vereisten voor status-quo, raadplegingen van de
bevolking, het voor de stemming in te nemen nationale
standpunt en de omzetting van de ETSI-normen in natio-
nale normen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De lijst van nationale normalisatie-instellingen in bijlage
II van Richtlijn 83/189/EEG wordt hierbij vervangen door
de aan deze beschikking gehechte lijst.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 24 januari 1996.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 109 van 26. 4. 1983, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 100 van 19. 4. 1994, blz. 30.

⁽³⁾ PB nr. L 221 van 6. 8. 1992, blz. 55.

⁽⁴⁾ PB nr. C 173 van 9. 7. 1992, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. C 136 van 4. 6. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

„BIJLAGE II

NATIONALE NORMALISATIE-INSTELLINGEN

- | | |
|--|---|
| <p>1. BELGIË</p> <p>IBN/BIN
Institut belge de normalisation
Belgisch Instituut voor Normalisatie</p> <p>CEB/BEC
Comité électrotechnique belge
Belgisch Elektrotechnisch Comité</p> <p>2. DENEMARKEN</p> <p>DS
Dansk Standard</p> <p>NTA
Telestyrelsen, National Telecom
Agency</p> <p>3. DUITSLAND</p> <p>DIN
Deutsches Institut für Normung e. V.</p> <p>DKE
Deutsche Elektrotechnische Kommission im
DIN und VDE</p> <p>4. GRIEKENLAND</p> <p>ΕΛΟΤ
Ελληνικός Οργανισμός
Τυποποίησης</p> <p>5. SPANJE</p> <p>AENOR
Asociación Española de Normalización y
Certificación</p> <p>6. FRANKRIJK</p> <p>AFNOR
Association française de normalisation</p> <p>UTE
Union technique de l'électricité — Bureau de
normalisation auprès de l'AFNOR</p> <p>7. IERLAND</p> <p>NSAI
National Standards Authority of Ireland</p> <p>ETCI
Electrotechnical Council of Ireland</p> <p>8. ITALIË</p> <p>UNI (*)
Ente nazionale italiano di unificazione</p> <p>CEI (*)
Comitato elettrotecnico italiano</p> | <p>9. LUXEMBURG</p> <p>ITM
Inspection du travail et des mines</p> <p>SEE
Service de l'énergie de l'État</p> <p>10. NEDERLAND</p> <p>NNI
Nederlands Normalisatie-instituut</p> <p>NEC
Nederlands Elektrotechnisch Comité</p> <p>11. OOSTENRIJK</p> <p>ON
Österreichisches Normungsinstitut</p> <p>ÖVE
Österreichischer Verband für Elektrotechnik</p> <p>12. PORTUGAL</p> <p>IPQ
Instituto Português da Qualidade</p> <p>13. VERENIGD KONINKRIJK</p> <p>BSI
British Standards Institution</p> <p>BEC
British Electrotechnical Committee</p> <p>14. FINLAND</p> <p>SFS
Suomen Standardisoimisliitto SFS ry</p> <p>THK
Telehallintokeskus</p> <p>SESKO
Suomen Sähköteknillinen
Standardisoimisyhdistys SESKO ry</p> <p>15. ZWEDEN</p> <p>SIS
Standardisering i Sverige</p> <p>SEK
Svenska elektriska kommissionen</p> <p>ITS
Informationstekniska standardiseringer*</p> |
|--|---|

(*) UNI en CEI hebben in samenwerking met l'Istituto superiore delle Poste e Telecomunicazioni en het Ministerie van Industrie de ETSI-werkzaamheden toegewezen aan CONCIT (Comitato nazionale di coordinamento per le tecnologie dell'informazione).

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 januari 1996

houdende vierde wijziging van Beschikking 95/32/EG tot goedkeuring van het Oostenrijkse programma dat is vastgesteld op grond van artikel 138 van de Akte van Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(96/140/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 138,

Overwegende dat Oostenrijk de Commissie op 8 november 1994 overeenkomstig artikel 143 van de Toetredingsakte in kennis heeft gesteld van het op grond van artikel 138 van die Akte door Oostenrijk vastgestelde programma waarbij in de periode van 1995 tot en met 1999 voor een aantal produkten steun wordt verleend;

Overwegende dat dit programma, zoals gewijzigd bij brief van 16 december 1994, door de Commissie is goedgekeurd bij Beschikking 95/32/EG⁽¹⁾; dat die beschikking is gewijzigd bij de Beschikkingen 95/209/EG⁽²⁾, 95/416/EG⁽³⁾ en 96/38/EG⁽⁴⁾;

Overwegende dat Oostenrijk de Commissie overeenkomstig artikel 143 van de Toetredingsakte bij brief van 20 oktober 1995 heeft verzocht dat programma verder te mogen wijzigen; dat dit verzoek bij brieven van 5 december 1995 en 10 januari 1996 is gewijzigd;

Overwegende dat het verzoek betrekking heeft op steun voor diverse kruiden, geneeskrachtige planten en andere, minder belangrijke gewassen, welke produkten niet in Beschikking 95/32/EG zijn opgenomen; dat in artikel 3 van die beschikking wordt gewezen op mogelijke latere

besluiten voor produkten die niet in de beschikking zijn opgenomen; dat de verzoeken om steun te mogen verlenen voor alle produkten in overeenstemming zijn met de bepalingen van de Toetredingsakte, en met name met artikel 138; dat de op de oppervlakte gebaseerde opzet van de steun een afspiegeling is van de beginselen van het hervormde gemeenschappelijk landbouwbeleid en dus als passend kan worden beschouwd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage van Beschikking 95/32/EG wordt vervangen door de bijlage van deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Republiek Oostenrijk.

Gedaan te Brussel, 30 januari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 43 van 25. 2. 1995, blz. 53.⁽²⁾ PB nr. L 131 van 15. 6. 1995, blz. 34.⁽³⁾ PB nr. L 242 van 11. 10. 1995, blz. 21.⁽⁴⁾ PB nr. L 10 van 13. 1. 1996, blz. 46.

BIJLAGE

(in Osch.)

Produkt	Maximaal steunbedrag voor de in de onderstaande jaren geteelde produkten					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Akkerbouwgewassen (1)	3 700/ha	}				
Voedergranen	2 400/ha					
Durumtarwe	6 000/ha					
Eiwithoudende gewassen	2 400/ha					
Lijnzaad (olievlas)	6 000/ha					
Braak :						
— normaal	1 000/ha					
— hernieuwbare grondstoffen	2 000/ha					
Koemelk :	1 070/ton					
Aardappelen voor de zetmeelproduk- tie (2) :						
— prijscategorie A1	362/ton					
— prijscategorie A2	362/ton					
— prijscategorie B	200/ton					
Hop	8 500/ha					
Varkensmesterij	80/dier					
Zeugen	1 400/dier					
Zeugen die een prestatieonderzoek ondergaan	2 500/dier					
Jonge mannelijke runderen	3 000/dier	90 % van het bedrag van 1995	80 % van het bedrag van 1995	70 % van het bedrag van 1995	60 % van het bedrag van 1995	0 % van het bedrag van 1995
Braadkuikens	1,10/dier	}				
Kalkoenen	5,00/dier					
Kuikens	0,08/dier					
Ouderdieren voor de mesterij	2,30/dier					
Jonge leghennen	7,50/dier					
Volwassen leghennen	63,40/dier					
Voor de leg bestemde kuikens	2,40/dier					
Zaden van voedergewassen (3) :		}				
— rode klaver	4 951/ha					
— luzerne	6 144/ha					
— Frans raaigras	5 481/ha					
— goudhavergras	8 500/ha					
— beemdvossestaart	8 500/ha					
— kropaar	5 195/ha					
— timothee	4 715/ha					
— beemdlangbloem	4 924/ha					
— Italiaans raaigras	3 480/ha					
— gekruist raaigras	3 192/ha					
— Facelia	7 500/ha					
— Poa alpina	8 500/ha	80 % van het bedrag van 1995	50 % van het bedrag van 1995	0 % van het bedrag van 1995	0 % van het bedrag van 1995	0 % van het bedrag van 1995

(in Osch.)

Produkt	Maximaal steunbedrag voor de in de onderstaande jaren geteelde produkten					
	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Andere zaden :						
— zaad van grootzadige leguminosen (*)	6 000/ha	} 65 % van het bedrag van 1995	} 40 % van het bedrag van 1995	} 15 % van het bedrag van 1995	} 0 % van het bedrag van 1995	} 0 % van het bedrag van 1995
— voederkoolzaad	6 500/ha					
— bloemzaad	6 000/ha					
Kruiden, geneeskrachtige planten en andere, minder belangrijke gewassen (2)	6 000/ha					
Pompoenen :						
— dikke schil	6 000/ha	} de maxi- mumsteun per ha voor 1996 t/m 1999 zal later worden vastgesteld				} 0 % van het bedrag van 1995
— dunne schil	4 700/ha					
Andere groenten, voor verwerking	13 200/ha (6)					
Andere groenten, niet voor verwerking :						
— volle grond	35 400/ha (6)					
— andere :						
— intensieve teelt	480 000/ha (6)					
— extensieve teelt	142 000/ha (6)					
Pitvruchten	25 900/ha (6)					
Ander fruit	31 000/ha (6)					

(1) Exclusief voedergraan, durumtarwe, eiwithoudende gewassen, lijnzaad (olievlas), aardappelen voor de zetmeelproductie, alle zaadgewassen, groenten en fruit, kruiden, geneeskrachtige planten en andere, minder belangrijke gewassen.

(2) Op basis van een zetmeelgehalte van 18 %.

(3) Oostenrijk ziet erop toe dat, gemiddeld per jaar, de hoeveelheden zaad waarvoor steun wordt toegekend, voor iedere soort niet hoger liggen dan de in de normale jaren vóór de toetreding geregistreerde hoeveelheden.

(4) Exclusief leguminosen waarvoor al op grond van de Verordeningen (EEG) nr. 1765/92 en (EEG) nr. 762/85 steun wordt verleend.

(5) Uitsluitend die gewassen die in 1994 in aanmerking kwamen voor een forfaitaire premie van ten minste 6 000 ös/ha, waarbij echter geen steun mag worden verleend voor zonnebloempitten voor menselijke consumptie, het zgn. confectionary sunflower seed („gestreiftsamige Sonnenblumen”).

(6) Gewogen gemiddelde : het steunbedrag voor elk produkt zal zo worden vastgesteld dat dit gemiddelde in acht wordt genomen. Bovendien moeten de Oostenrijkse autoriteiten ervoor zorgen dat de steun voor geen enkel produkt hoger is dan de verlaging van het ondersteuningsniveau ten opzichte van 1994.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1996

houdende wijziging van Beschikking 95/296/EG tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Duitsland en tot intrekking van Beschikking 94/462/EG

(Voor de EER relevante tekst)

(96/141/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni
1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het
intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende
dieren en produkten in het vooruitzicht van de
totstandbrenging van de interne markt ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Richtlijn 92/118/EEG ⁽²⁾, en met name op artikel
10, lid 4,

Overwegende dat de Commissie, op grond van uitbraken
van klassieke varkenspest in verschillende delen van
Duitsland, Beschikking 95/296/EG ⁽³⁾ tot vaststelling van
beschermende maatregelen in verband met klassieke
varkenspest in Duitsland en tot intrekking van Beschik-
king 94/462/EG heeft vastgesteld ;

Overwegende dat in genoemde beschikking bepalingen
worden vastgesteld voor de controle op het transport van
varkens (huisdieren) uit nader bepaalde gebieden ;

Overwegende dat sinds ongeveer twaalf maanden geen
klassieke-varkenspestvirus is geïsoleerd of ontdekt bij in
bepaalde gespecificeerde gebieden van Rheinland-Pfalz en
Niedersachsen dood aangetroffen of geschoten wilde
varkens ;

Overwegende dat een aantal maatregelen voor de controle
op het transport voor varkens (huisdieren) uit de
genoemde gebieden, gezien de verbeterde gezondheidssi-
tuatie, kan worden opgeheven ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Bijlage I van Beschikking 95/296/EG wordt vervangen
door :

„BIJLAGE I

- In Mecklenburg-Vorpommern, de districten (Kreise)
Parchim, Mecklenburg-Strelitz, Bad Doberan,
Güstrow, Müritz, Demmin, Ostvorpommern en Nord-
vorpommern en de stadsdistricten Greifswald, Stral-
sund en Rostock ;
- in Niedersachsen, de districten (Kreise) Vechta, Osnab-
rück (stad en deelstaat), Diepholz, Oldenburg en
Cloppenburg ;
- elk district (Kreis) buiten de bovengenoemde gebieden
waar zich een nieuwe uitbraak voordoet. De maat-
regelen zoals bedoeld in artikel 1, lid 2, en artikel 2
gelden voor een periode van 60 dagen na de laatste
uitbraak in het betrokken district. Duitsland stelt de
Lid-Staten en de Commissie in kennis van de inge-
stelde en de ingetrokken maatregelen.”

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 29.

⁽²⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 49.

⁽³⁾ PB nr. L 182 van 2. 8. 1995, blz. 33.